



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 13 augusti 2012, kl 09.00 – 14.30		
Beslutande	Roland Kemppainen (s) ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) Tomas Kerttu (s) Christina Snell Lumio (v) Auli Andersson (c)		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund Stig Kerttu § 80-81, Ingemar Stenman § 85		
Utses att justera	Auli Andersson		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	73 - 85

		Gunvor Westerberg	
	Ordförande	_____	
		Roland Kemppainen	
	Justerande	_____	
		Auli Andersson	

ANSLAG/BEVIS

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens arbetsutskott		
Sammanträdesdatum	2012-08-13		
Datum för anslags uppsättande	2012-08-15	Datum för anslags nedtagande	2012-09-06
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		



Au § 73

Dnr 171/12

Serveringstillstånd – OLAP AB**Arbetsutskottets beslut**

OLAP AB, organisationsnummer 556884-8252, beviljas permanent serveringstillstånd enligt alkohollagen 8 kap 2 § till allmänheten i restaurang Mini och till slutna sällskap i bastun med tillhörande bastubalja samt i konferensrum med följande villkor:

att minst två (2) av polisen förordnade ordningsvakter ska tjänstgöra vid större tillställningar, ex pubafton eller annan tillställning av liknande art.

Enligt alkohollagen 8 kap 4 § beviljas permanent serveringstillstånd för catering till slutna sällskap med följande villkor:

att anmälan gällande serveringslokal inkommer till kommunen två veckor innan tillställning skall äga rum.

Beslutsunderlag

Ansökan från OLAP

Yttrande från alkoholhandläggaren 2012-07-26

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 74

Borgensförbindelse – Fiskeområde Tornedalen

Arbetsutskottets beslut

Ansökan avslås.

Ärendebeskrivning

Fiskeområde Tornedalen Haparanda skärgård ansöker om borgensförbindelse med 50 000 kronor hos Övertorneå kommun för att kunna teckna för checkkredit på 100 000 kronor hos Sparbanken Nord.

Beslutsunderlag

Ansökan från Fiskeområde Tornedalen 2012-07-11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 75

Dnr 147/12

Region Norrbotten

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Övertorneå kommun tillstyrker ansökan från Norrbottens läns landsting att bilda regionkommun.

Ärendebeskrivning

Norrbottens läns landsting har hos regeringen ansökt om att bli en regionkommun, Region Norrbotten från 2015-01-01. En förutsättning för bildande av regionkommun är att majoriteten av länets kommuner tillstyrker ansökan.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Norrbottens Läns Landsting 2012-06-29

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 76

Dnr 119/12

Medborgarförslag – Hög arbetsbelastning inom socialnämndens område**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Medborgarförslaget anses besvarat med det yttrande som socialförvaltningen arbetat fram.

Ärendebeskrivning

Undersköterskor och vårdbiträden i Övertorneå kommun har till kommunfullmäktige inkommit med ett medborgarförslag – Hög arbetsbelastning inom socialnämndens område, som syftar till att arbetsgivaren Övertorneå kommun avsätter medel till ökad bemanning inom vård och omsorg.

Socialnämnden har beslutat 2012-06-18, § 79 att inlämna yttrande i ärendet. Föreligger yttrande från socialförvaltningen 2012-06-25.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag 2012-05-09

Socialnämndens beslut 2012-06-18, § 79

Yttrande från socialförvaltningen 2012-06-25

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 77

Dnr 45/12

Medborgarförslag – Sänk priset för årskortet för vuxenstuderande till 1 000 kronor

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige
Kommunfullmäktiges beslut

Ärendet hänskjuts till kommunens budgetberedningsarbete för 2013 för eventuell åtgärd.

Ärendebeskrivning

I ett medborgarförslag av Mikael Hiula föreslås att avgiften för årskorten för vuxenstuderande sänks från nuvarande 3 000 kronor till 1 000 kronor.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag från Mikael Hiula 2012-02-22
Yttrande från kommunledningskontoret 2012-06-08

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 78

Dnr 28/12

Medborgarförslag – ersätta ”nästan fria” bussresor med subventionerade resor och att årskort för pensionärer sänks till 1 500 kronor

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Ärendet hänskjuts till kommunens budgetberedningsarbete för 2013 för eventuell åtgärd. Begreppet ”nästan fria” bussresor ersätts med ”subventionerade” bussresor i kommunen.

Ärendebeskrivning

I ett medborgarförslag av Lars Anttila föreslås att avgiften för årskorten för pensionärer sänks från nuvarande 3 000 kronor till 1 500 kronor. Lars Anttila föreslår att begreppet ”nästan fria” bussresor ersätts med ”subventionerade” resor inom kommunen.

Som motivering anför Lars Anttila att uppgifter från bussföretagen som pekar på att pensionärernas bussresande har minskat med 75 %.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag från Lars Anttila 2012-02-09

Yttrande från kommunledningskontoret 2012-06-08

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 79

Dnr 113/12

Medborgarförslag – införande av årskort i den subventionerade busstrafiken till pensionärer till ett pris av högst 300 kronor**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Ärendet hänskjuts till kommunens budgetberedningsarbete för 2013 för eventuell åtgärd.

Ärendebeskrivning

I ett förslag från PRO Samorganisation Övertorneå föreslås införandet av ett subventionerat årskort för pensionärer i den subventionerade lokala busstrafiken till ett pris av högst 300 kronor.

PRO Samorganisation Övertorneå kräver att kommunen åter lever upp till begreppen ”nästan gratis linjebussresor inom kommunen.” För närvarande kostar årskortet 3 000 kronor för pensionärerna, en summa som för många pensionärer är orimligt hög och därigenom begränsar deras möjligheter till ett aktivt liv.

Beslutsunderlag

Skrivelse från PRO Samorganisation Övertorneå 2012-04-11

Yttrande från kommunledningskontoret 2012-06-08

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 80

Medfinansiering – Projektet Arctic Boreal Climate Development (ABCD) II

Arbetsutskottets beslut

Projekt Arctic Boreal Climate Development (ABCD) beviljas medfinansiering med 250.000 kronor under perioden 2013-01-01-2015-08-30. Medlen omfördelas från tidigare beviljade ej utnyttjade anslag från Leader projektet.

Ärendebeskrivning

Tillväxtenheten avser att fortsätta driva ABCD projektet under åren 2013-2015 i samarbete med Sveaskog, LKAB, SLU och LRF. Tillväxtenheten föreslår att kommunstyrelsen beviljar 300 000 kronor som medfinansiering till ABCD II projektet för 2013-2015.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Tillväxtenheten, Stig Kerttu 2012-07-04

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 81

Dnr 138/12

Projekt – Gränslös samverkan i Övertorneå**Arbetsutskottets beslut**

Projektmedlen mottas och används i enlighet med ansökan och länsstyrelsens beslut.

Utse Roland Kemppainen och Auli Andersson till projektets ledningsgrupp.

Tillväxtenheten inbjuder företrädare för handlarna, besöksnäringen, Företagarnas organisation och LRF att utse ledamöter till ledningsgruppen.

Ärendebeskrivning

Projekt – Gränslös samverkan i Övertorneå har beviljats medel av Länsstyrelsen för perioden 2012-07-01-2015-06-30. Projektet syftar till att öka samverkan, skapa nya arbetstillfällen och göra kommunen mer attraktiv som inflyttningskommun så att nya invånare attraheras och att invandrare i kommunen stannar. Projektet riktar sig till företagare, blivande företagare och inflyttade personer i Övertorneå kommun.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tillväxtenheten 2012-06-20

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 82

Dnr 111/11

Medfinansiering – Digitalisering av biografutrustning

Arbetsutskottets beslut

Folkets Hus föreningen beviljas medfinansiering med 100.000 kr från verksamhet 0031 kommunstyrelsens utvecklingskostnader.

Ärendebeskrivning

Övertorneå Folkets Hus förening ansöker om ytterligare 100.000 kronor för att kunna genomföra projekt – digitalisering av biografutrustning.

Beslutsunderlag

Ansökan från Folkets hus föreningen 2012-07-05

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 83

Anmälan av ärenden till kommunstyrelsen

- LSS-boende
 - Nya HÖN (Högskoleförbundet Östra Norrbotten)
 - NEK – avtal om vårdköpare
 - Inspektion överförmyndare
-

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 84

Övriga frågor

Auli Andersson frågar om kommunens fakturahantering vad avser obetalda fakturor till Hedenäsets närvärme.

Ordföranden besvarar frågan.

Tomas Kerttu informerar om Folkhögskolans framtida planer med anledning av branden i en av skolans byggnader.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 85

Information om Dalkia

Arbetsutskottets beslut

Informationen föranleder inget beslut.

Ärendebeskrivning

Matts Sandberg och Kent Larsson från Dalkia informerar ledamöterna om Dalkias verksamhet i Övertorneå.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande